

Today's Gospel, telling of the centurion of Capharnaum, alludes to the military character ascribed by tradition to St. George, which caused him to be specially invoked during the Middle Ages as the armed champion of the Christian family.

The Mass is a call to penance. The Lesson from Isaiah recalls the warning given to Ezechiah of his approaching death; the thought of death is a powerful inducement to us to change our mode of life. If we would only realize that the moment of our passing from this world to eternity may come unawares, we would implore earnestly a space of time in which to do penance, and resolve to lead a good life.

New User Guide

AT THE FOOT OF THE ALTAR
(Kneel)

P: † In nómine Patris, et Filii, et
Spíritus Sancti. Amen.
P: Introíbo ad altáre Dei.
S: Ad Deum qui lætíficat juventútem
meam.

(Psalm 42)

P: Júdica me, Deus, et discérne
causam meam de gente non sancta:
ab hómine iníquo et dolóso érue me.

S: Quia tu es, Deus, fortitúdo mea:
quare me repulísti, et quare tristis
incédo, dum affligit me inimícus?

P: Emítte lucem tuam, et veritátem
tuam: ipsa me deduxérunt, et
adduxérunt in montem sanctum tuum,
et in tabernácula tua.

S: Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum
qui lætíficat juventútem meam.

P: Confitébor tibi in cíthara, Deus,
Deus meus: quare tristis es, ánima
mea, et quare contúrbas me?
S: Spera in Deo, quóniam adhuc
confitébor illi: salutáre vultus mei, et
Deus meus.

P: Glória Patri, et Fílio, et Spirítui
Sancto.

S: Sicut erat in princípío, et nunc, et
semper: et in sæcula sæculórum.
Amen.

P: Introíbo ad altáre Dei.
S: Ad Deum qui lætíficat juventútem
meam.

P: † Adjutórium nostrum in nómine
Dómini.
S: Qui fecit cælum et terram.

P: Confíteor Deo omnipoténti, beátæ
Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli
Archángelo, beáto Joánni Baptístæ,
sanctis Apóstolis Petro et Paulo,
ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia
peccávi nimis cogitátione, verbo, et
ópere: mea culpa, mea culpa, mea
máxima culpa. Ídeo precor beátam
Mariám semper Vírginem, beátum
Michaélem Archángelum, beátum
Joánnem Baptístam, sanctos
Apóstolos Petrum et Paulum, omnes
Sanctos, et vos fratres, oráre pro me
ad Dóminum Deum nostrum.

S: Misereátur tui omnipotens Deus, et,
dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad
vitam ætérnam.
P: Amen.

S: Confíteor Deo omnipoténti, beátæ
Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli
Archángelo, beáto Joánni Baptístæ,
sanctis Apóstolis Petro et Paulo,
ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia
peccávi nimis cogitátione, verbo, et
ópere: **(strike breast 3 times)** mea
culpa, mea culpa, mea máxima culpa.
Ídeo precor beátam Mariám semper
Vírginem, beátum Michaélem
Archángelum, beátum Joánnem
Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum
et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater,
oráre pro me ad Dóminum Deum
nostrum.
P: Misereátur vestri omnipotens Deus,
et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat
vos ad vitam ætérnam.
S: Amen.
P: † Indulgéntiam, absolutiónem, et
remissionem peccatórum nostrórum,
tribuat nobis omnipotens et miséricors
Dóminus.
S: Amen.

P: Deus, tu convérsus vivificábis nos.

S: Et plebs tua lætábitur in te.
P: Osténde nobis, Dómine,
misericórdiam tuam.
S: Et salutáre tuum da nobis.
P: Dómine, exáudi oratió nem meam.
S: Et clamor meus ad te véniat.

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spírítu tuo.

P: Orémus.

P: Aufer a nobis, quæsumus, Dómine,
iniquitátes nostras: ut ad Sancta
sanctórum puris mereámur méntibus
introire. Per Christum Dóminum
nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Orámus te, Dómine, per mérita
Sanctórum tuórum, quorum reliquiæ
hic sunt et ómnium Sanctórum: ut
indulgére dignéris ómnia peccáta mea.
Amen.

(Only at High Mass
when incense is used)

P: Ab illo benedicáris, in cujus honóre
cremáberis.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

INTROIT Psalms 54: 17, 19-20, 23
Dum clamárem ad Dóminum,
exaudivít vocem meam ab his, qui
appropínquant mihi, et humiliávit eos,
qui est ante saecula et manet in
ætérnum: jacta cogitátum tuum in
Dómino, et ipse te enútriet. (Ps. 54:
2-3) Exáudi, Deus, oratió nem meam,
et ne despéxeris deprecationem
meam: inténde mihi et exáudi me.
Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto,
sicut erat in princípío, et nunc, et
semper, et in sæcula sæculórum.
Amen. Dum clamárem ad Dóminum,
exaudivít vocem meam ab his, qui
appropínquant mihi, et humiliávit eos,
qui est ante saecula et manet in
ætérnum: jacta cogitátum tuum in
Dómino, et ipse te enútriet.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Kýrie, eléison.
S: Kýrie, eléison.
P: Kýrie, eléison.
S: Christe, eléison.
P: Christe, eléison.
S: Christe, eléison.
P: Kýrie, eléison.
S: Kýrie, eléison.
P: Kýrie, eléison.

(Stand at High Mass)

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spírítu tuo.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Orémus.

COLLECT

Deus, qui culpa offénderis, pæniténtia
placáris: preces pópuli tui supplicántis
prospice; et flagélla tuæ
iracúndiæ, quæ pro peccátis nostris
merémur, avérte. Per Dóminum
nostrum Jesum Christum, Fílium
tuum, qui tecum vivit et regnat in
unitáte Spíritus Sancti, Deus, per
ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.

P: Orémus.

COLLECT

Deus, qui per immaculatam Vírginis
Conceptionem dignum Fílio tuo
habitáculum præparásti: súpplices a
te quæsumus; ut, eíusdem Vírginis
Apparitió nem celebrántes, salutem
mentis et córporis consequámur. Per
Dóminum nostrum Jesum Christum,
Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per
ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.

(Sit)

LESSON Isaiah 38: 1-6

In diébus illis: Ægrotávit Ezechías
usque ad mortem: et introívit ad eum
Isaías filius Amos Prophéta, et dixit
ei: Hæc dicit Dóminus: Dispóne
dómu i tuæ, quia moriéris tu, et non
vives. Et convértit Ezechías fáciem
suam ad parietem, et orávit ad
Dóminum, et dixit: Óbsecro, Dómine,
meménto, quæso, quómodo
ambuláverim coram te in veritáte et in
corde perfécto, et, quod bonum est in
óculis tuis, fécerim. Et flevit Ezechías
fletu magno. Et factum est verbum
Dómini ad Isaíam, dicens: Vade, et
dic Ezechíæ: Hæc dicit Dóminus,
Deus David patris tui: Audívi
oratió nem tuam, et vidi lácrimas tuas:
ecce, ego adjíciam super dies tuos
quíndecim annos: et de manu regis
Assyriórum éruam te et civitátem
istam, et prótegam eam, ait Dóminus
omnipotens.

S: Deo grátias.

GRADUAL Psalms 54: 23, 17-19

Jacta cogitátum tuum in Dómino, et
ipse te enútriet. Dum clamárem ad
Dóminum, exaudivít vocem meam ab
his, qui appropínquant mihi.

AT THE FOOT OF THE ALTAR
(Kneel)

P: † In the Name of the Father, and of
the Son, and of the Holy Spirit. Amen.
P: I will go unto the altar of God.
S: To God, Who gives joy to my youth.

(Psalm 42)

P: Judge me, O God, and distinguish
my cause from the unholy nation,
deliver me from the unjust and
deceitful man.

S: For Thou, O God, art my strength,
why hast Thou cast me off? And why
do I go about in sadness, while the
enemy afflicts me?

P: Send forth Thy light and Thy truth:
they have conducted me and brought
me unto Thy holy mount, and into Thy
tabernacles.

S: And I will go unto the altar of God: to
God, Who gives joy to my youth.

P: I shall praise Thee upon the harp, O
God, my God. Why are you sad, O my
soul, and why do you disquiet me?
S: Hope in God, for I will still praise
Him, the salvation of my countenance,
and my God.

P: Glory be to the Father, and to the
Son, and to the Holy Spirit.

S: As it was in the beginning, is now,
and ever shall be, world without end.
Amen.

P: I will go unto the altar of God.
S: To God, Who gives joy to my youth.

P: † Our help is in the name of the
Lord.

S: Who made heaven and earth.

P: I confess to almighty God, to
blessed Mary ever Virgin, to blessed
Michael the Archangel, to blessed John
the Baptist, to the holy Apostles Peter
and Paul, to all the Saints, and to you,
brethren, that I have sinned
exceedingly in thought, word, and
deed: through my fault, through my
fault, through my most grievous fault.
Therefore I pray blessed Mary ever
Virgin, blessed Michael the Archangel,
blessed John the Baptist, the holy
Apostles Peter and Paul, all the Saints,
and you, brethren, to pray for me to the
Lord our God.
S: May almighty God have mercy on
you, forgive you your sins, and bring
you to life everlasting.
P: Amen.

S: I confess to almighty God, to
blessed Mary ever Virgin, to blessed
Michael the Archangel, to blessed John
the Baptist, to the holy Apostles Peter
and Paul, to all the Saints, and to you
father: that I have sinned exceedingly
in thought, word, and deed: **(strike
breast 3 times)** through my fault,
through my fault, through my most
grievous fault. Therefore I pray blessed
Mary ever Virgin, blessed Michael the
Archangel, blessed John the Baptist,
the holy Apostles Peter and Paul, all
the Saints, and you, Father, to pray for
me to the Lord our God.
P: May almighty God have mercy on
you, forgive you your sins, and bring
you to life everlasting.
S: Amen.
P: † May the almighty and merciful
Lord grant us pardon, absolution, and
remission of our sins.

S: Amen.

P: Thou wilt turn again, O God, and
quicken us.

S: And Thy people will rejoice in Thee.

P: Show us, O Lord, Thy mercy.

S: And grant us Thy salvation.

P: O Lord, hear my prayer.

S: And let my cry come unto Thee.

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Let us pray.

P: Take away from us our iniquities, we
beseech Thee, O Lord; that with pure
minds we may be made worthy to
enter into the Holy of Holies. Through
Christ our Lord. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We pray Thee, O Lord, by the merits
of Thy Saints whose relics are here,
and of all the Saints: that Thou would
deign to pardon me all my sins. Amen.

(Only at High Mass
when incense is used)

P: Be blessed by Him in Whose honor
you will be burnt.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

When I cried to the Lord, He heard
my voice from them that drew near to
me: and He humbled them, Who is
before all ages, and remains for ever:
cast thy care upon the Lord, and He
shall sustain thee. (Ps. 54: 2-3) Hear,
O God, my prayer and despise not
my supplication: be attentive to me
and hear me. Glory be to the Father,
and to the Son, and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning, is now, and
ever shall be, world without end.
Amen. When I cried to the Lord, He
heard my voice from them that drew
near to me: and He humbled them,
Who is before all ages, and remains
for ever: cast thy care upon the Lord,
and He shall sustain thee.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Lord, have mercy.
S: Lord, have mercy.
P: Lord, have mercy.
S: Christ, have mercy.
P: Christ, have mercy.
S: Christ, have mercy.
P: Lord, have mercy.
S: Lord, have mercy.
P: Lord, have mercy.

(Stand at High Mass)

P: The Lord be with you.

S: And with your Spirit.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Let us pray.

O God, Who by sin art offended and
by penance appeased, mercifully
regard the prayers of Thy suppliant
people: and turn aside the scourges
of Thine anger, which we deserve for
our sins. Through our Lord Jesus
Christ, Thy Son, Who lives and reigns
with Thee in the unity of the Holy
Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

P: Let us pray.

For Our Lady of Lourdes
O God, who by the Immaculate
Conception of the Virgin didst prepare
a worthy habitation for Thy Son; we
humbly beseech Thee, that we who
celebrate the feast of the Apparition of
the same holy Virgin, may obtain
health both of soul and body. Through
our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who
lives and reigns with Thee in the unity
of the Holy Spirit, God, forever and
ever.

S: Amen.

(Sit)

In those days Ezechias was sick even
to death, and Isaias the son of Amos
the prophet came unto him, and said
to him: Thus saith the Lord: Take
order with thy house, for thou shalt
die, and not live. And Ezechias turned
his face towards the wall and prayed
to the Lord, and said: I beseech Thee,
O Lord, remember how I have walked
before Thee in truth, and with a
perfect heart, and have done that
which is good in Thy sight. And
Ezechias wept with great weeping.
And the word of the Lord came to
Isaias, saying: Go and say to
Ezechias: Thus saith the Lord the
God of David thy father: I have heard
thy prayer, and I have seen thy tears:
behold I will add to thy days fifteen
years: and I will deliver thee and this
city out of the hand of the king of the
Assyrians, and I will protect it, saith
the Lord almighty.

S: Thanks be to God.

Cast thy care upon the Lord, and He
shall sustain thee. When I cried to the
Lord, He head my voice from them
that draw near to me.

<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR <i>(Only at High Mass when incense is used)</i></p> <p>P: <i>Ab illo benedicāris, in cuius honóre cremáberis.</i></p> <p>P: Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaíæ Prophétæ cálculo mundásti ignito: ita me tua grata miseratióne dignáre mundáre, ut sanctum Evángélium tuum digne váleam nuntiáre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.</p> <p>P: Jube, Dómine, benedicere. Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúntiem Evángélium suum. Amen.</p>	<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR <i>(Only at High Mass when incense is used)</i></p> <p>P: <i>Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.</i></p> <p>P: Cleanse my heart and my lips, O almighty God, Who cleansed the lips of the Prophet Isaiah with a burning coal. In Thy gracious mercy, deign so to purify me, that I may worthily proclaim Thy holy Gospel. Through Christ our Lord. Amen.</p> <p>P: Pray, Lord, a blessing. The Lord be in my heart and on my lips that I may worthily and fittingly proclaim His Gospel. Amen.</p>
<p>AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)</p> <p>P: Dóminus vobíscum. S: Et cum spírítu tuo. P: Seqúentia sancti Evángelii secúndum Matthæum. S: Glória tibi, Dómine.</p> <p>GOSPEL Matthew 8: 5-13 In illo témpore: Cum introísset Jesus Caphárnaum, accessit ad eum centúrio, rogans eum, et dicens: Dómine, puer meus jacet in domo paralýticus, et male torquétur. Et ait illi Jesus: Ego véniam et curábo eum. Et respóndens centúrio, ait: Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur puer meus. Nam et ego homo sum sub potestate constitútus, habens sub me milítes, et dico huic: Vade, et vadit; et álíi: Veni, et venit; et servo meo: Fac hoc, et facit. Áudiens autem Jesus, mirátus est, et sequéntibus se dixit: Amen, dico vobis, non invéní tantam fidem in Israél. Dico autem vobis, quod multi ab Oriénte et Occidénte vénient, et recumbent cum Ábraham et Isaac et Jacob in regno cælórum: filii autem regni ejiciéntur in ténébras exterióres: ibi erit fletus et stridor déntium. Et dixit Jesus centurióni: Vade, et, sicut credidísti, fiat tibi. Et sanátus est puer in illa hora.</p> <p>S: Laus tibi, Christe. P: Per evangélica dicta deleántur nostra delicta.</p>	<p>AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)</p> <p>P: The Lord be with you. S: And with your spirit. P: The continuation of the holy Gospel according to Matthew. S: Glory to Thee, O Lord.</p> <p>At that time, when Jesus had entered Capharnaum, there came to Him a centurion, who entreated Him, saying, Lord, my servant is lying sick in the house, paralyzed, and is grievously afflicted. Jesus said to him, I will come and cure him. But in answer the centurion said, Lord, I am not worthy that You should come under my roof; but only say the word, and my servant will be healed. For I too am a man subject to authority, and have soldiers subject to me; and I say to one, ‘Go,’ and he goes; and to another, ‘Come,’ and he comes; and to my servant, ‘Do this,’ and he does it. And when Jesus heard this, He marveled, and said to those who were following Him, Amen I say to you, I have not found such great faith in Israel. And I tell you that many will come from the east and from the west, and will feast with Abraham and Isaac and Jacob in the kingdom of heaven, but the children of the kingdom will be put forth into the darkness outside; there will be the weeping, and the gnashing of teeth. Then Jesus said to the centurion, Go your way; as you have believed, so be it done to you. And the servant was healed in that hour.</p> <p>S: Praise to Thee, O Christ. P: May our offenses be erased by the words of the Gospel.</p>
<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: Dóminus vobíscum. S: Et cum spírítu tuo. P: Orémus.</p> <p>(Sit)</p> <p>OFFERTORY Psalms 24: 1-3 Ad te, Dómine, levávi ánimam meam: Deus meus, in te confido, non erubéscam: neque irrideant me inimíci mei: étenim univérsi, qui te expéctant, non confundéntur.</p> <p>P: Súscipe, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus, hanc immaculátam hóstiam, quam ego indignus fámulus tuus offero tibi, Deo meo vivo et vero, pro innumerálibus peccátis, et offensió nibus, et negligéntiis meis, et pro ómnibus circumstántibus, sed et pro ómnibus fidélibus cristiánis vivis atque defúntis: ut mihi, et illis proficiat ad salútem in vitam ætérnam. Amen.</p>	<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: The Lord be with you. S: And with your spirit. P: Let us pray.</p> <p>(Sit)</p> <p>To Thee, O Lord, have I lifted up my soul: in Thee, O my God, I put my trust; let me not be ashamed; neither let my enemies laugh at me: for none of them that wait on Thee shall be confounded.</p> <p>P: Receive, O Holy Father, almighty and eternal God, this spotless host, which I, Thine unworthy servant, offer unto Thee, my living and true God, for my innumerable sins, offenses, and negligences, and for all here present; and also for all faithful Christians both living and dead, that it may profit me and them for salvation unto life everlasting. Amen.</p>
<p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <p>P: Deus, qui humánæ substántiæ dignitátem mirabíliter condidísti, et mirabílius reformásti: da nobis per hujus aquæ et vini mystérium, ejus divinitátis esse consórtes, qui humanitátis nostræ fieri dignátus est párticeps, Jesus Christus Fílius tuus Dóminus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus: per ómnia sæcula sæculórum. Amen.</p>	<p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <p>P: O God, Who wonderfully formed the dignity of human nature, and more wonderfully restored it, grant us through the mystery of this water and wine, to be made participants of His divinity, Who condescended to become a partaker of our humanity, Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who with Thee, lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. Amen.</p>
<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: Offerímus tibi, Dómine, cálicem salutáris tuam deprecánte cleméntia: ut in conspéctu divinæ majestátis tuæ, pro nostra, et totíus mundi salúte cum odóre suavitátis ascéndat. Amen. In spírítu humilitátis, et in ánimo contríto suscipiámur a te, Dómine, et sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi, Dómine Deus. Veni, sanctificátor omnípotens ætérne Deus: et benedic hoc sacrificium, tuo sancto nómini præparátum.</p> <p><i>(Only at High Mass when incense is used)</i></p> <p>P: <i>Per intercessionem beáti Michælis Archángeli, stantis a dextris altáris incénsi, et ómnium electórum suórum, incénsium istud dignétur Dóminus benedicere, et in odórem suavitátis accipere. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.</i></p> <p>P: <i>Incénsium istud a te benedíctum, ascéndat ad te, Dómine, et descéndat super nos misericórdia tua.</i></p> <p>P: <i>Dirigátur, Dómine, orátio mea, sicut incénsium, in conspéctu tuo: elevátio mánuum meárum sacrificium vespertinum. Pone, Dómine, custódiám ori meo, et óstium circumstántiæ lábiis meis: ut non declínet cor meum in verba malitiæ, ad excusándas excusatiónes in peccátis.</i></p> <p>P: <i>Accéndat in nobis Dóminus ignem sui amoris, et flamma ætérnæ caritátis. Amen.</i></p>	<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: We offer Thee, O Lord, the chalice of salvation, pleading Thy clemency, that it may ascend in the sight of Thy divine majesty, with a sweet fragrance, for our salvation and for that of the whole world. Amen. In a humble spirit and a contrite heart may we be received by Thee, O Lord, and let our sacrifice be so made in Thy sight this day that it may please Thee, O Lord God. Come, O sanctifier, almighty and eternal God, and bless this sacrifice prepared for Thy holy name.</p> <p><i>(Only at High Mass when incense is used)</i></p> <p>P: <i>By the intercession of blessed Michael the Archangel, who stands at the right hand of the altar of incense, and of all His elect, may the Lord deign to bless this incense, and to receive it as a sweet fragrance, through Christ our Lord.</i></p> <p>P: <i>May this incense, blessed by Thee, ascend to Thee, O Lord, and may Thy mercy descend upon us.</i></p> <p>P: <i>Let my prayer be directed, O Lord, as incense in Thy sight, the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Set a watch, O Lord, before my mouth: and a door round about my lips: that my heart may not incline to evil words: to make excuses in sins.</i></p> <p>P: <i>May the Lord enkindle in us the fire of His love and the flame of everlasting charity. Amen.</i></p>
<p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <p>P: Lavábo inter innocéntes manus meas: et circumdábó altáre tuum, Dómine: Ut áudiam vocem laudis, et enárrem univérsa mirabília tua. Dómine, diléxi decórem domus tuæ, et locum habitatiónis glóriæ tuæ. Ne perdas cum ímpiis, Deus, ánimam meam, et cum viris sánguinem vitam meam: In quorum mánibus iniquitátes sunt: dóxtera eórum repléta est munéribus. Ego autem in innocentia meá ingressus sum: rédime me, et miserére mei. Pes meus stetit in dirécto: in ecclésiis benedicam te, Dómine. Glória Patri, et Filio, et Spíritui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.</p>	<p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <p>P: I will wash my hands among the innocent, and I will compass Thine altar, O Lord, that I may hear the voice of praise: and tell of all Thy wondrous deeds. I have loved, O Lord, the beauty of Thy house and the place where Thy glory dwelleth. Destroy not my soul, O God, with the wicked, nor my life with men of blood. In whose hands are iniquities, their right hand is full with gifts. But I have walked in my innocence: redeem me, and have mercy on me. My foot has stood on the right path; in the churches I will bless Thee, O Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.</p>
<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: Súscipe, sancta Trínitas, hanc oblatiõem, quam tibi offerímus ob memóriam passiónis, resurrectiόnis, et ascensiόnis Jesu Christi Dómini nostri: et in honórem beátæ Mariæ semper Virgínis, et beáti Joánnis Baptistæ, et sanctórum Apostolórum Petri et Pauli, et istórum, et ómnium Sanctórum: ut illis proficiat ad honórem, nobis autem ad salútem: et illi pro nobis intercédere dignéntur in cælis, quorum memóriam ágimus in terris. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.</p> <p>P: Oráte fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.</p> <p>S: Súscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem, et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram, totíusque Ecclésiæ suæ sanctæ.</p> <p>P: Amen.</p>	<p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: Receive, O holy Trinity, this oblation which we offer to Thee in remembrance of the Passion, Resurrection, and Ascension of Our Lord Jesus Christ, and in honor of blessed Mary, ever Virgin, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, and of these and of all the Saints; that it may avail unto their honor and our salvation, and may they deign to intercede in heaven for us who honor their memory here on earth. Through the same Christ, our Lord. Amen.</p> <p>P: Pray brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God the Father almighty.</p> <p>S: May the Lord receive the sacrifice from your hands, to the praise and glory of His name, to our benefit, and that of all His holy Church.</p> <p>P: Amen.</p>
<p>SECRET (silently) Sacrificiis præsentíbus, Dómine, quæsumus, inténde placátus: ut et devotiόni nostræ proficiant et salúti. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.</p>	<p>Look down favourably, we beseech Thee, O Lord, on these Sacrifices, that they may profit us both unto our devotion and salvation. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.</p>
<p>SECRET (silently) Hóstia laudís, quam tibi, Dómine, per mérita gloriósis et immaculátæ Virgínis offerímus, sit tibi in odórem suavitátis, et nobis optátam cónferat córporis et ánimæ sanitátem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus,</p>	<p>For Our Lady of Lourdes May the sacrifice of praise, which we offer Thee, O Lord, by the merits of the glorious and Immaculate Virgin, rise up to heaven as a sweet savor: and may it obtain for us that physical and moral health which we desire. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God,</p>
<p><i>(aloud, to conclude the Secret Prayer)</i></p> <p>P: ...per ómnia sæcula sæculórum.</p> <p>(Stand at High Mass)</p> <p>S: Amen. P: Dóminus vobíscum. S: Et cum spírítu tuo. P: Sursum corda. S: Habémus ad Dóminum. P: Grátias agámus Dómino Deo nostro. S: Dignum et iustum est.</p> <p>PREFACE OF LENT Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias agere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: Qui corporáli jejúnio vítia cóprimis, mentem elévas, virtútem largírís et præmia: per Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Ángeli, adoránt Dominationes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quíbus et nostras voces ut admítti júbeas, deprecámur, súpplici confessiόne dicéntes:</p>	<p>P: ...forever and ever.</p> <p>(Stand at High Mass)</p> <p>S: Amen. P: The Lord be with you. S: And with your spirit. P: Lift up your hearts. S: We have lifted them up to the Lord. P: Let us give thanks to the Lord our God. S: It is fitting and just.</p> <p>It is truly fitting and just, proper and beneficial, that we should always and everywhere, give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who by this bodily fast, dost curb our vices, dost lift up our minds and bestow on us strength and rewards; through Christ our Lord. Through Whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:</p>
<p>(Kneel)</p> <p>P: Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. † Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.</p>	<p>(Kneel)</p> <p>P: Holy, holy, holy, Lord God of Hosts! Heaven and earth are filled with Thy glory. Hosanna in the highest! † Blessed is He Who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!</p>

THE ROMAN CANON

(silently)

P: Te igitur, clementissime Pater, per Jesum Christum Filium tuum, Dóminum nostrum, súpplīces rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedícas, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibáta, in primis, quæ tibi offerimus pro Ecclésia tua sancta catholica: quam pacificáre, custodíre, adunáre, et régere dignéris toto orbe terrárum: una cum fámulo tuo Papa nostro **N.**, et Antístite nostro **N.**, et ómnibus orthodoxis, atque cathólicæ et apostólicæ fidei cultóribus.

P: Meménto, Dómine, famulórum, famulárumque tuárum **N.**, et **N.**, et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cógnota est, et nota devótio, pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se, suisque ómnibus: pro redemptióne animárum suárum, pro spe salútis et incolumitátis suæ: tibique reddunt vota sua ætérno Deo, vivo et vero.

P: Communicátes, et memóriam venerántes, in primis gloriósæ semper Virgínis Mariæ, Genitricis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beáti Joseph, ejúsdem Virgínis Sponsi, et beatórum Apostolórum ac Máryrum tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philíppi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis, et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Lauréntii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni, et ómnium Sanctórum tuórum; quorum méritis precibúsq; concédas, ut in ómnibus protectiónis tuæ muniámur auxílio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: ☩ Hanc igitur oblatiónem servitútis nostræ, sed et cunctæ familiæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatióne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Quam oblatiónem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, benedíctam, adscríptam, ratam, rationábilem, acceptabílemque fácere dignéris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectíssimi Filii tui Dómini nostri Jesu Christi.

P: Qui pridie quam paterétur, accépit panem in sanctas, ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedixit, fregit, dedítque discipulis suis, dicens: Accípite, et manducáte ex hoc omnes, HOC EST ENIM CORPUS MEUM.

☩ ☩ ☩

P: Simili modo postquam cænátum est, accípiens et hunc præclárum Cálicem in sanctas ac venerábiles manus suas: item tibi grátias agens, benedixit, dedítque discipulis suis, dicens: Accípite, et bíbite ex eo omnes, HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET AETÉRNAI TESTAMENTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.

Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memóriam faciétis.

☩ ☩ ☩

P: Unde et memores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Filii tui Dómini nostri tam beatæ passiónis, nec non et ab inferis resurrectiónis, sed et in cælos gloriósæ ascensiónis: offerimus præcláre majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculátam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem salútis perpétuæ.

P: Supra quæ propítio ac seréno vultu respícere dignéris; et accépta habére, sicuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justí Abel, et sacrificií Patriarchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi obtulit summus sacérdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculátam hóstiam.

P: Súpplīces te rogámus, omnípotens Deus: jube hæc perférri per manus sancti Ángeli tui in sublīme altáre tuum, in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut quotquot, ex hac altáris participatióne sacrosántum Filii tui, Corpus, et Ságuinem sumpsérimus, omni benedictióne cælésti et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Meménto étiam, Dómine, famulórum, famulárumque tuarum **N.** et **N.** qui nos præcessérunt cum signo fidei, et dórmiunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et pacis, ut indúlgeas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multítudine miseratiónum tuárum sperántibus, partem áliquam, et societátem donáre dignéris, cum tuis sanctis Apóstolis et Máryribus: cum Joánnē, Stéphanō, Matthía, Bárnabā, Ignátio, Alexándro, Patrullino, Petro, Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

P: Per quem hæc ómnia, Dómine, vivífer, bona creas, sanctíficas, sempícas, benedícis, et præstas nobis. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

(aloud, to conclude the Canon)

P: Per ómnia sæcula sæculórum.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Orémus. Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dicere:

Pater noster, qui es in cælis: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hódie: Et dímítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiónem:

S: Sed libera nos a malo.

P: Amen

P: Libera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætéritis, præséntibus, et futúris: et intercedénte beáta et gloriósa semper Virgine Dei Genitrice Mariá, cum beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propítius pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturbatióne secúri. Per eúndem Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.

P: Pax Dómini sit semper vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

(Kneel at High Mass)

P: Hæc commixtio, et consecrátió Córporis et Ságuinis Dómini nostri Jesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) dona nobis pacem.

P: Dómine Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta mea, sed videm Ecclésiæ tuæ: eámque secúndum fidem unitátem tuam pacificáre et coadunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

P: Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, cooperánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosántum Corpus et Ságuinem tuum ab ómnibus iniquitatibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separári permíttas: Qui cum eódem Deo Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. Amen.

P: Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indignus súmerē præsúmo, non mihi provéniat in judícium et condemnatióem: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

P: Panem cæléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

THE ROMAN CANON

P: Therefore, most merciful Father, we humbly pray and entreat Thee, through Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that Thou would accept and bless these gifts, these offerings, these holy and spotless sacrifices, which, in the first place, we offer Thee for Thy holy Catholic Church: deign to pacify, to guard, to unite, and to govern her throughout the world, together with Thy servant **N.**, our Pope, and **N.**, our Bishop; and all orthodox believers of the Catholic and apostolic faith.

P: Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.**, and of all here present, whose faith and devotion are known unto Thee, for whom we offer, or who offer to Thee, this sacrifice of praise for themselves, and for all their own, for the redemption of their souls, for their hope of salvation and safety; and who pay their vows to Thee, the everlasting, living, and true God.

P: Having communion with, and venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints, by whose merits and prayers, grant that in all things we may be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

P: Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ.

P: Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, broke it, and gave it to His disciples saying: Take, all of you, and eat of this: FOR THIS IS MY BODY.

P: In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying: Take, all of you, and drink of this: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE POURED OUT FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS. As often as you shall do these things, you do them in memory of Me.

P: Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

P: Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim.

P: Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.** who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us. Through Christ our Lord.

P: Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory,

P: Forever and ever.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.

S: But deliver us from evil.

P: Amen.

P: Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

P: The peace of the Lord be always with you.

S: And with your spirit.

(Kneel at High Mass)

P: May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) grant us peace.

P: O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and Blood, from all my sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen.

P: Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness, may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

<p>P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.</p> <p>P: Quid retribuam Dómino pro ómnibus quæ retribuit mihi? Cálicem salutáris accípiam, et nomen Dómini invocábo. Laudans invocábo Dóminum, et ab inimícis meis salvus ero.</p> <p>P: Sanguis Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.</p> <p>P: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.</p> <p>S: Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.</p> <p>S: Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.</p> <p>S: Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.</p> <p>AT THE COMMUNION RAIL</p> <p>P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.</p> <p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: Quod ore sumpsimus, Dómine, pura mente capiámus; et de múnere temporáli fiat nobis remédium sempitérnum.</p> <p>P: Corpus tuum, Dómine, quod sumpsi, et Sanguis, quem potávi, adhæreat viscéribus meis: et præsta; ut in me non remáneat scélerum mácula, quem pura et sancta refecerunt sacraménta: Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum, Amen.</p> <p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <div><p>COMMUNION Psalms 50: 21</p><p>Acceptábis sacrificium justítiæ, oblatiões et holocáusta, super altáre tuum, Dómine.</p></div> <p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>(Stand at High Mass)</p> <p>P: Dóminus vobíscum.</p> <p>S: Et cum spírítu tuo.</p> <p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <p>P: Orémus.</p> <div><p>POSTCOMMUNION</p><p>Cæléstis doni benedictióne percépta: súpplíces te, Deus omnípotens, deprecámur; ut hoc idem nobis et sacraménti causa sit et salútis. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.</p></div> <p>S: Amen.</p> <p>P: Orémus.</p> <div><p>POSTCOMMUNION</p><p>Quos cælésti, Dómine, aliménto satiásti, súblevet dextera Genetrícis tuæ immaculátæ: ut ad ætérnam pátriam, ipsa adjuvánte, perveníre mereámur: Qui vivis et regnas, cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.</p></div> <p>S: Amen.</p> <p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: Dóminus vobíscum.</p> <p>S: Et cum spírítu tuo.</p> <p>P: Ite, Missa est.</p> <p>S: Deo grátias.</p> <p>(Kneel at High Mass)</p> <p>P: Pláceat tibi, sancta Trínitas, obséquium servitútis meæ: et præsta; ut sacrificium, quod óculis tuæ majestátis indignus óbtuli, tibi sit acceptábile, mihique et ómnibus pro quibus illud óbtuli, sit, te miseránte, propitiábile. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.</p> <p>P: Benedícat vos omnípotens Deus, † Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.</p> <p>S: Amen.</p> <p>AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)</p> <p>P: Dóminus vobíscum.</p> <p>S: Et cum spírítu tuo.</p> <p>P: Iníitium sancti Evangélíi secúndum Joánnem.</p> <p>S: Glória tibi, Dómine.</p> <p>P: In princípío erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípío apud Deum. Ómnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso víta erat, et víta erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit ióam missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.</p> <p>(Genuflect) ET VERBUM CARO FACTUM EST et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.</p> <p>S: Deo grátias.</p> <p>Leonine Prayers</p> <p>(optional after Low Mass)</p>	<p>P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.</p> <p>P: What return shall I render unto the Lord for all He has given me? I will take the Chalice of salvation, and I will call upon the name of the Lord. Praising I will call upon the Lord, and I shall be saved from my enemies.</p> <p>P: May the Blood of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.</p> <p>P: Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world.</p> <p>S: Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.</p> <p>S: Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.</p> <p>S: Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.</p> <p>AT THE COMMUNION RAIL</p> <p>P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve your soul unto everlasting life. Amen.</p> <p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: Grant, O Lord, that what we have taken with our mouth, we may receive with a pure mind; and from a temporal gift may it become to us an eternal remedy.</p> <p>P: May Thy Body, O Lord, which I have consumed, and Thy Blood which I have drunk, cling to my vitals; and grant that no wicked stain may remain in me, whom these pure and holy mysteries have refreshed. Who lives and reigns, forever and ever. Amen.</p> <p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <div><p>Thou shalt accept the Sacrifice of justice, oblations and whole burnt offerings, upon Thine altar, O Lord.</p></div> <p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>(Stand at High Mass)</p> <p>P: The Lord be with you.</p> <p>S: And with your spirit.</p> <p>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</p> <p>P: Let us pray.</p> <div><p>Having received the blessing of this heavenly gift, we humbly entreat Thee, almighty God, that it may be to us an assurance both of sacramental grace and of salvation. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.</p></div> <p>S: Amen.</p> <p>P: Let us pray.</p> <p><i>For Our Lady of Lourdes</i></p> <p>O Lord, may the right hand of Thine Immaculate Mother uplift us whom Thou hast satisfied with this heavenly food: that by her help we may deserve to come to our eternal fatherland. Who lives and reigns with God the Father in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.</p> <p>S: Amen.</p> <p>AT THE CENTER OF THE ALTAR</p> <p>P: The Lord be with you.</p> <p>S: And with your spirit.</p> <p>P: Go, the Mass is ended.</p> <p>S: Thanks be to God.</p> <p>(Kneel at High Mass)</p> <p>P: May the performance of my homage be pleasing to Thee, O holy Trinity: and grant that the sacrifice which I, though unworthy, have offered up in the sight of Thy majesty, may be acceptable unto Thee, and may, through Thy mercy, be a propitiation for myself and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.</p> <p>P: May almighty God bless you, † the Father, Son, and Holy Spirit.</p> <p>S: Amen.</p> <p>AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)</p> <p>P: The Lord be with you.</p> <p>S: And with your spirit.</p> <p>P: The beginning of the holy Gospel according to John.</p> <p>S: Glory be to Thee, O Lord.</p> <p>P: In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was made nothing that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to give testimony of the light, that all men might believe through him. He was not that light, but was to give testimony of the light. That was the true light, which enlighteneth every man that cometh into this world. He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not. But as many as received Him, He gave them power to be made the sons of God, to them that believe in His name. Who are born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.</p> <p>(Genuflect) AND THE WORD WAS MADE FLESH, and dwelt among us, (and we saw His glory, the glory as it were of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.</p> <p>S: Thanks be to God.</p>
--	--